



THE TORCH

DECEMBER 2016 · ISSUE 1

P2&3 CHRISTMAS PROJECT
聖誕募款

P4 CREATING A CARING COMMUNITY
創造一個關愛的社群

A LIGHT SHINING IN THE DARKNESS! 黑暗中的亮光!

Torch: noun

- a light to be carried in the hand, consisting of some combustible substance, as resinous wood, or of twisted flax or the like soaked with tallow or other flammable substance, ignited at the upper end.

- something considered as a source of illumination, enlightenment, guidance, etc.

If you have been on any Morrison campus you have seen the symbol of a torch. It can be found carved in stone in our atrium and lobbies and represented in our seal on posters, signs, water grates, podiums and many other places. The torch has been part of Morrison history as long as anyone can remember making it difficult to discover when the torch arrived as a symbol at Morrison.

The torch is a symbol of several aspects of Morrison values. The torch represents the illumination found in education. As Morrison seeks to provide a quality education for students the symbol of the torch is appropriate. The torch can also be the light of truth found in Bible. A writer of a Psalm states that the Word of God "is a lamp to my feet and a light to my path." (Ps 119:105) The school motto, which often is seen alongside the torch, is John 8:32 which reads, "And you will know the truth, and the truth will set you free." The torch represents a source of guidance we can find in the truth of God's Word. This points us to one of Morrison's core values which is to know the truth. The symbol of the torch calls to mind many aspects of what happens everyday at Morrison Academy: we educate, we point to sound guidance, and we seek the truth.

With this issue of our parent newsletter, we present to you The Torch. This new name points to our history as we report on the present. Welcome and enjoy!



火炬:名詞

- 拿在手中的發光物，由一些可燃物組成，如：含樹脂的木材，或捲成螺旋狀的亞麻或類似物(先用動物油脂或其他可燃物質浸泡)，從該物的上端點火。

- 可以視為照明、啟蒙、指導等來源之物

如果你去過馬禮遜學校的任何一個校區，應該都看過火炬的標誌。它出現在中庭和大廳，由石頭雕刻而成，也出現在有學校校徽之處，如：海報、指標、水溝蓋、講台上和許多其他地方。在所有人的記憶中，火炬一直都是馬禮遜學校歷史的一部分，所以很難追溯它從何時開始成為馬禮遜學校的象徵。

火炬代表了馬禮遜學校價值觀的幾個面向。例如：火炬代表教育中的啟發。因為馬禮遜學校尋求為學生提供優質的教育，所以用火炬來象徵學校是很恰當的。火炬也可以是聖經中的真理之光。詩篇的作者說，上帝的話「是我腳前的燈，是我路上的光。」(詩篇 119:105) 學校的座右銘 - 約翰福音 8:32，則經常出現在火炬旁邊(經文內容：「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」)。因此，火炬同時也代表我們能從神的話語真理中找到的指導來源。由此可知馬禮遜學校的核心價值觀之一是明白真理，而火炬的象徵意義則從馬禮遜學校每天發生的事情上看得出來：我們教育、我們提出健全的指導、而且我們尋求真理。

在這一期的家長通訊刊物，我們向您介紹“火炬”。這個新的刊物名稱讓我們在報導最新消息的同時，也回溯我們學校的歷史。歡迎您閱讀，也期待您享受每一期的內容！

CHRISTMAS PROJECT

聖誕募款活動



Every year, around Thanksgiving, the Morrison community becomes involved in Christmas projects. This year was no exception. Morrison students, families, and staff worked together to make three Christmas projects successful.

TAIPEI CAMPUS

The Taipei campus partnered with Taiwan Sunshine, to raise funds for Christmas Project Gift Boxes to benefit the students at the New Taipei Municipal Special Education School in Linkou. The project's goal was to give each and every student at the school a gift box filled with items appropriate for special needs students.

A Christmas Project Fair was hosted on Friday, December 2nd to raise funds. Fun games and activities as well as concessions generated funds to purchase 400 boxes with some Christmas items from Taiwan Sunshine. Students also bought additional "Gift from You" items to add to the boxes. The students assembled the gift boxes at

Morrison, and caroled and handed out the gift boxes at the New Taipei Municipal Special Education School on December 16th.

TAICHUNG CAMPUS

The Taichung Christmas project reached out to the Heng-Chun Christian Hospital (HCCH) after super typhoon Meranti caused extensive damage (up to NT 7 million) on September 14, 2016. The MAC goal was to involve every student to raise NT 700,000. HCCH will use the money to repair rehabilitation equipment and replace the central air system.

A Christmas bazaar was hosted December 10th to give students, clubs, classes and parents an opportunity to sell crafts to raise money for the project.

KAOHSIUNG CAMPUS

The Kaohsiung Community Christmas Project was called Angel Tree. The project allows the MAK community to provide Christmas gifts (379 gifts in all) to children and the elderly through local ministries in Taiwan and a youth center in Turkey.

The campus partnered with the following local organizations: Co-Life, a local homeless shelter; Joy House, a community project for children in Chiayi; Love and Hope Bilingual Church, a church in Fongshan that has started a youth center in Turkey to care for Syrian refugees; and Nanzih Youth Outreach, which ministers to teenagers without basic necessities.

The project kicked off early and by November 21st all of the gifts had been purchased. Chaplain Chandel Block exclaimed, "God provided! Every 'wish' is filled!" On Nov. 28, staff, students, and parents worked together to sort, pack, and wrap the Angel Tree gifts. Gifts were hand carried to Turkey to be delivered to Syrian Refugees. Many of the other gifts were delivered at a Christmas party on December 3rd.



"I like the Angel Tree this year because this is a valuable opportunity for our kids to be appreciative for what they have."

- Stella Tsai, MAK parent



「我很感謝今年的聖誕募款活動，因為它是有形的，是全家人一起動手參與的。」

- Ruth Hsu (高雄馬禮遜學校家長)

每年感恩節前夕，馬禮遜學校社群便開始著手聖誕募款活動，今年當然也不例外。馬禮遜學校學生、家庭、和教職員一起努力，成功地為三個機構募款。

台北校區

台北校區與台北市恩美協會合作，為聖誕節禮物盒募款，資助林口的新北特殊教育學校的學生。這個活動的目標是讓該校的每一位同學都能得到一個禮物盒，盒中裝有符合他們特殊需求的物品。

台北校區於12月2日(週五)舉辦聖誕園遊會進行募款，有好玩的遊戲、活動、與各種攤位，用募得的款項向恩美協會購買400個裝有聖誕物品的禮物盒，學生還另外購買其他特別的禮品放進盒中。學生把禮物盒集中在馬禮遜學校，並於12月16日在新北特殊教育學校一邊唱聖誕詩歌，一邊發送禮物盒。

台中校區

台中校區為恆春基督教醫院進行聖誕募款。2016年9月14日的強烈颱風莫蘭蒂造成該醫院非常嚴重的災情(損失約為新台幣七百萬元)。台中馬禮遜學校的目標是募得新台幣七十萬元，並且每位學生都

參與此次募款活動。恆春基督教醫院將運用此筆捐款維修復建所需的儀器設備與更新中央空調系統。

12月10日在台中校區舉辦聖誕義賣，讓學生、社團、班級、和家長可以義賣手工藝品來協助聖誕募款。

高雄校區

高雄社群的聖誕募款活動名為「天使之樹」。這個活動是透過台灣本地機構和土耳其的一個青少年中心，提供聖誕禮物(共計募得379份)給孩童和長者。

高雄校區和以下本地機構合作進行此活動：高雄匠愛家園 - 街民中心；嘉義喜樂之家 - 兒童的社區計畫；鳳山 Love and Hope 雙語教會 - 在土耳其開辦了一個青少年中心，照顧敘利亞難民；以及楠梓青少年事工 - 幫助缺乏基本生活用品的青少年。

高雄校區的募款活動開始得比較早，所有的禮物在11月21日都已經購買完畢。學校牧師 Chandel Block 興奮地說：「上帝已經預備！每一個

『願望』都達成了！」11月28日，教職員、學生、和家長一起把為天使之樹活動所購買的禮物分類、裝盒、並包裝。禮物會有人親自帶到土耳其，交給敘利亞的難民。其他的禮物也在12月3日的聖誕聚會時送到各機構。



CREATING A CARING COMMUNITY

To be a caring community is one of Morrison Academy's Core values. The Morrison Board takes this very seriously and has set a goal this year to evaluate the development of Morrison's caring communities and the spiritual ethos of our campuses. The caring community at Morrison grows out of a dependence upon and commitment to Jesus Christ. That community is strengthened by giving our students opportunities outside the classroom to explore, discuss, share, and experience faith matters. This year youth groups are meeting on all three campuses and system wide events have been held to allow students to grow in their faith, strengthening the caring community of Morrison Academy.

成為一個關懷的群體是馬禮遜學校的核心價值觀之一。馬禮遜學校董事會非常重視這一點，並在今年設定了目標，評估馬禮遜學校各校區在關懷群體和基督精神的發展。馬禮遜學校對社群成員的關懷乃是以我們對耶穌基督的愛和承諾為基礎。這個愛的群體藉著讓學生有機會在課堂之外探索、討論、分享、和體驗信仰，而有更緊密的關係。今年，三個校區都有自己的青少年小組聚會，學校也舉辦了三校區的聯合活動，幫助學生在信仰上成長，也強化馬禮遜學校的關懷群體。

「Righteous Generation 小組讓學生在週間有另一個機會可以聚在一起，一同歡樂、敬拜、查聖經、和小組聚會，他們一起學習更認識上帝，也花時間彼此禱告。」

- Paul Cablish

「Ignite 是為那些想在信仰上成長，且願意為耶穌基督影響他們校區的基督徒所成立的。這個小組的目的是鼓勵人、裝備人。」

- Jason Roloff

IGNITE

SUNDAY EVENINGS
MORRISON ACADEMY
TAICHUNG
AVERAGE ATTENDANCE:
40 STUDENTS, 2-3 ADULTS

週日傍晚
馬禮遜學校
台中
平均出席人數:
40名學生，2-3名成人

RIGHTEOUS GENERATION

FRIDAY EVENINGS
MORRISON ACADEMY
TAIPEI (BETHANY)
AVERAGE ATTENDANCE:
40 - 60 STUDENTS, 4 ADULTS

週五傍晚
馬禮遜學校
台北(伯大尼)
平均出席人數:
40-60名學生，4名成人



CATALYST

AUGUST 26-27
MORRISON ACADEMY
TAICHUNG
108 STUDENTS, 15 ADULTS

八月26-27日
台中
馬禮遜學校
108名學生，15名成人

TGIF

EVERY OTHER FRIDAY
MORRISON ACADEMY
KAOHSIUNG
AVERAGE ATTENDANCE:
28 STUDENTS, 11 ADULTS

隔週五傍晚
馬禮遜學校
高雄
平均出席人數:
28名學生，11名成人

C3

AUGUST 1-5, 2016
HUI SUN FOREST AREA
NANTOU
51 STUDENTS, 22 STAFF

FIRST ASIA-BASED ACSI
STUDENT LEADERSHIP
CONFERENCE

2016年8月1-5日
南投
惠孫林場
51名學生，22名教職員

第一屆亞洲區ACSI學生領袖營

「當我們願意讓上帝帶領的時候，我對祂的能力便充滿了敬畏。我覺得上帝已經成就的事情實在太奇妙了。」

- Melonie Tam

“TGIF... [is] a great bonding time with my friends and I learn a lot about God too.”

- Grace Hsu, 9th grade (MAK)

「TGIF 是一個讓學生可以聚在一起，在聖經課以外更深入探討聖經的地方。」

- Michael Chan (教師)

“I made a lot of new friends at C3 that shared similar struggles as me on the spiritual journey. It wasn't like getting to know a stranger, but catching up with an old friend. C3 not only strengthens my relationship with God, but connects me with other Christians that can keep me accountable in the near future.”

- Nini Lee, 12th grade (MAK)



感謝 Thank you to all who contributed to make this newsletter possible.